

CUISINE

Le cuisinier et le restaurant consomment 10% de l'électricité de l'hôtel, dont :

- 30% pour les équipements de cuisine,
- 20% pour les équipements de chauffage,
- 22% pour l'éclairage,
- 10% pour les locaux techniques et les bureaux.

KITCHEN

The kitchen and restaurant account for 10% of the hotel's power bill :

- 30% for the cooking appliances,
- 20% for refrigerators,
- 22% for lighting,
- 10% for refrigerating equipment.

CHAMBRE
27% de la consommation de gaz naturel est nécessaire pour le chauffage de l'hôtel.

CHAMBRE
27% of the natural gas used for heating the hotel.

CHAMBRE
Une chambre représente 13 % de la consommation électrique de l'hôtel, dont :

- 30% pour l'éclairage,
- 50% pour le chauffage,
- 13% pour la télévision.

CHAMBRE
One room account for 13% of the electricity consumed by the hotel :

- 30% for lighting,
- 50% for heating,
- 13% for the television.

SALLE DE BAINS
La production d'eau chaude sanitaire représente 27% de la consommation de gaz naturel de l'hôtel.

BATHROOM
Hot water heaters account for 27% of the natural gas used by the hotel.

SALLE DE BAINS
76% de la consommation d'eau de l'hôtel est destinée aux salles de bains.

BATHROOM
76% of the hotel's water is used in the bathrooms.

SALLE DE CONFÉRENCES
La salle de conférence représente 1% de la consommation électrique de l'hôtel.

CONFERENCE ROOM
The conference room accounts for 1% of the hotel's total power consumption.

IMAGINEZ UNE HÔTEL DU GROUPE :

- Situé en Île-de-France
- 150 chambres
- 135 couverts par jour
- Taux d'occupation de 65%
- Indice de fréquentation : 1,2
- Salles de réunions
- Chauffage et production d'ICS au gaz naturel
- Climatisé par groupe froid électrique
- Appareils de cuisine fonctionnant à l'électricité

IMAGINEZ UNE HÔTEL DU GROUPE'S HOTELS:

- Located in Île-de-France (the Greater Paris region)
- 150 rooms
- Restaurant accommodations for 135 per day
- Occupancy rate of 65%
- 2002 occupancy rate compared with 2001: +1,2
- Meeting rooms
- Natural gas for heating and hot water heaters
- Air conditioning generated
- Electrical kitchen appliances

CHAMBRE
Un lit est lavé en moyenne 0,25 kg de déchets pendant la durée de sa vie, soit l'équivalent de 10 tonnes par an de déchets ménagers pour l'hôtel.

CHAMBRE
A client generates an average of .25 kg of rubbish during a hotel stay of one night, the equivalent of 10 tonnes of rubbish per year for the hotel.

TOILETTES PUBLIQUES
Les parties communes collectives publiques et privées du personnel consomment 90% de 12% d'eau de l'hôtel.

TOILETTES PUBLIQUES
The hotel's communal areas (public toilets, staff canteen and staff shower) account for 12% of the water consumed at the hotel.

PILES
Chaque année, près de 300 piles usées dans l'hôtel (2 par appartement) laissent voir des tonnes de déchets, mais en raison des métaux lourds qu'elles contiennent.

LOBBY AREA
Nearly 300 batteries are used in the hotel (2 per apartment) each year, and they must be disposed of by special removal services because of the heavy metals they contain.

HALL
11% de l'électricité de l'hôtel est consommée par les ascenseurs et les halls.

LOBBY
The corridors, lobbies and communal areas use 11% of the hotel's electricity.

LOCAL TECHNIQUE

Le traitement de l'air (ventilateurs, climatisation, chauffage) représente 24% de la consommation électrique de l'hôtel.

MAINTENANCE
Chaque année (ventilateurs, air conditionning, heating) représente 24% of the hotel's electric bill.

EMBALLAGES

Les emballages ayant contenu des produits dangereux et autres produits chimiques doivent être collectés séparément.

MAINTENANCE
Packaging from cleaning and other chemical products should be collected separately from rubbish.

BAC À GRAISSE

2 500 kg de matières grasses sont récupérées chaque année (sauf par un repas préparé en moyenne 50 portions de garnis).

SKIMMING TANK
Over 2,500 kg of fatty materials are recovered each year.

MÈRES

Les lampes fluo compactes et les néons usagés sont des déchets dangereux. Ils doivent être collectés séparément. Il convient donc de les faire évacuer.

CORRENDORS

Because of the mercury they contain, used compact fluorescent lamps and neon tubes are a source of hazardous waste and must be disposed of by special removal services.

CUISINE
10% de la consommation d'eau de l'hôtel est utilisée par les cuisines.

CUISINE
Kitchens use accounts for 10% of the hotel's water consumption.

CUISINE

Un repas produit en moyenne 15 ml d'huile alimentaire usagée, soit plus de 600 litres par an. Les huiles usées doivent être collectées pour être traitées.

KITCHEN

The average preparation of a meal produces 15 ml of used cooking oils, making for over 600 litres per year. These oils should be removed and put to good use instead of thrown away.

CUISINE
6% de la consommation de gaz naturel de l'hôtel est nécessaire pour les cuisines.

KITCHEN
The kitchen uses 6% of the hotel's natural gas.

BAR
Le bar consomme 3% de l'eau de l'hôtel.

BAR
The bar accounts for 3% of the water consumed at the hotel.

RESTAURANT
Un petit déjeuner produit 0,22 kg de déchets, soit près de 13 tonnes de déchets chaque année.

RESTAURANT
A breakfast produces 0.22 kg of waste, or nearly 13 tonnes of waste per year.

RESTAURANT
Un repas génère 0,9 kg de déchets, soit près de 60 tonnes de déchets par an.

RESTAURANT
A meal generates 0.9 kg of waste, or nearly 60 tonnes of waste per year.